



- A** Antriebseinheit  
*base unit*
- B** Drehschalter  
*rotary switch*
- C** Reinigungseinheit  
*brush head*
- D** Drehknopf  
*rotary knob*
- E** Reduktionsringe, sofern verfügbar  
*reduction rings, if available*

## Kegelreinigungsgerät TCD / *Taper Cleaning Device TCD*

### Inbetriebnahme und Bedienung

1. Mitgeliefertes Netzteil (Eingangsspannung 100–240VAC, Ausgangsspannung 24VDC) zuerst an die Antriebseinheit anschliessen (24VDC) und dann an das Stromnetz (100–240VAC). Zum Lösen des 24V-Steckers bitte die Steckerhülse zurückziehen (Sicherheitskupplung).
2. Reinigungseinheit (C) auf Antriebseinheit (A) aufsetzen. Bohrungen auf die zwei Positionierstifte ausrichten.
3. Bei hartnäckiger Verschmutzung empfiehlt sich, die zu reinigende Konus- und Auflagefläche mit einem Reinigungsmittel, z.B. BRUNOX oder ähnlichem Medium zu besprühen.
4. Werkzeug in Reinigungseinheit einsetzen.
5. Werkzeug mit Drehknopf (D) festklemmen.
6. Je nach Verschmutzung gewünschte Laufzeit am Drehschalter (B) 1–5 Minuten einstellen.
7. Drehschalter drücken. Gerät startet Reinigungsvorgang.
8. Der Reinigungsvorgang kann durch wiederholtes Drücken des Drehschalters jederzeit beendet werden.
9. Werkzeug entnehmen und mit weichem Lappen abwischen.
10. Mitgelieferte Reduktionsringe (E) zur Verwendung von Steilkegel Werkzeugaufnahmen abhängig von der Norm im selben Reinigungsaufsatz. Bei Steilkegel Grösse 30 ist 1 Reduktion für MAS-BT & CAT, bei Grösse 50 je 1 Reduktion für DIN und für CAT-Werkzeugaufnahmen zu verwenden. Für Grösse 40 können alle Werkzeugaufnahmen ohne Verwendung einer Reduktion verwendet werden.

### Setup and instruction manual

1. *Connect the provided power supply (input-voltage 100–240 VAC, output-voltage 24 VDC) to the base unit (TCD-BU) first (24VDC), then connect it to the power outlet (100–240 VAC). To release the 24V connection-plug, pull back the release sleeve (safety coupling).*
2. *Place the brush head on the base unit and make sure to align the holes with the two positioning pins.*
3. *For very dirty toolholders we recommend spraying the taper with an anti corrosion agent, for example BRUNOX or similar.*
4. *Place the tool in the taper cleaning device.*
5. *Fasten the tool tight using the rotary knob.*
6. *Depending on heaviness of the dirt set the run time to 1–5 minutes using the rotary switch.*
7. *Press the rotary switch and the device starts the cleaning process.*
8. *The cleaning process can be stopped any time by pressing the rotary switch again.*
9. *Remove the tool and wipe with a soft cloth.*
10. *Included reduction rings to be used with the brush head for toolholders according different taper standards. For steep taper size 30 a reduction ring has to be used for BT & CAT. For size 50 please use either the reduction ring for DIN or for CAT toolholders. Brush head for steep taper size 40 can be used for all tapers without using a reduction ring.*

## Ersatzteile / spare parts

Art.-Nr./No.	Steilkegel/Taper SK/BT/CAT Nenngrösse/size	Verfügbarkeit/Availability
<b>Ersatzbürsten/ spare brushes</b>		
7823.30100	SK 30 DIN 69871/MAS-BT/CAT	auf Anfrage / on request
7823.40100	SK 40 DIN 69871/MAS-BT/CAT	auf Anfrage / on request
7823.50100	SK 50 DIN 69871/MAS-BT/CAT	auf Anfrage / on request
7823.40300	HSK-40	auf Anfrage / on request
7823.50300	HSK-50	auf Anfrage / on request
7823.63300	HSK-63	auf Anfrage / on request
7823.00300	HSK-100	auf Anfrage / on request
7823.06700	REGO-FIX CAPTO C6	auf Anfrage / on request

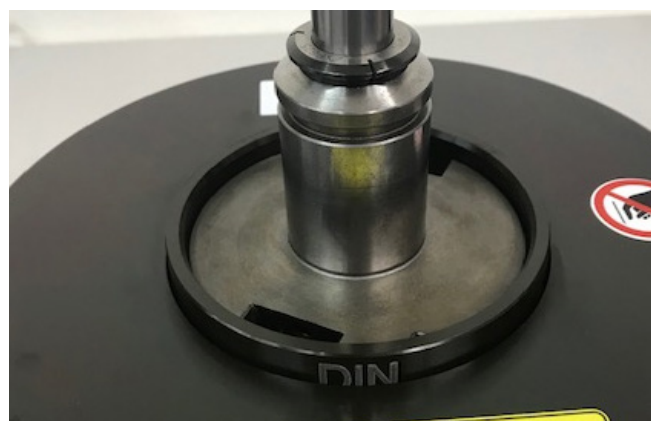
## Verwendung von Reduktionen für Reinigungsaufsätze des Kegelreinigungsgerätes TCD / Used of reductions for brush heads for the taper cleaning device TCD

Art.-Nr. Art.-No.	Steilkegel/Taper SK/BT/CAT Nenngrösse/size	Reduktion / reduction ring Flansch / flange - Ø			Reduktion reduction Ø	Reduktion / reduction ring verwenden für / use for
		SK	BT	CAT		
<b>Reduktionen / reductions</b>						
7822.30100	30	50	46	46,02	46,2	BT, CAT
7822.40100	40	63,55	63	63,05	-	nicht benötigt / not needed
7822.50100	50	97,5	100	98,41	97,7 98,6	SK CAT

Die Reduktionen sind je nach Steilkegelgrösse im Lieferumfang des Reinigungsaufsatzes enthalten  
Depending on the taper size the reductions are supplied with the the cleaning attachment



DIN/BT/CAT 50 mit Reduktionen  
DIN/BT/CAT 50 with reduction rings



DIN Reduktionsring im Einsatz  
DIN reduction ring in use

## Sicherung / Fuse

Die T3.15 Ampere 250 Volt träge Sicherung, befindet sicher innerhalb des Gerätes. Eine Ersatzsicherung liegt bei.  
The T3.15 Amps 250 Volt slow blow fuse is located on the inside of the unit. A spare fuse is included.